Ն. 3534 — 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 22 ՇՈՒՐԱՄԱ ԷՐԹԵՍԻ — 1314 ՇԵՎՎԱԼ 2 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԳՈՅՆԷ ՓՈՏՑԱԹԼԱՐԸ
12ՅՍ տարի 6 տարի 3 տարի
ՍԹԱՄՊՈՒԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէկ թիւը 20 ղրուշ

(صاحب امتياز: جيودكيان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԳԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻՐԱՆԱՅ ՓՈՏՑԱԹԼԱՐԸ
Լիովին Պոլսի վրայ Տիրոջ տարին ղ. 5
Կիսամեայ տարին 11ի 10ը. կամ » 3
Մեվասալ նամակներ պէտք է ղրկուին ժողովոյն գրագրի ղրկուածներ վրայ տրուած օրագրական եվրոպ իսկ օրագրագրի

Խմբագրատեղի Սթամպուլ Գալաթա Ալի Ճամանէնտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանում մը։ Գրեանցիի մեվասա հոդվածներու կազմածներուն տարի վրայ մեվասա
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրատճաթ օրուան։

ԿԻՐԻՍ

Թէոդորէ-Բէ տարէյէ

Բէյաերբէյ Ալասոնիայա կիրէն ասքերը՝ Եունան հուտուսը պոյունա լաղմ կելեն նոգթարտա եերլեյարիլմէքտէ օլաբգլարը՝ մահալինէն պա Թէլեկրաֆ պիտիրիլիյոր։

Գարատէնիզ էրեկլիսի ըտիֆ թապուրը՝ 755 նէֆէր, 100 սանտրդ ճեպկանէ, 60 չաբը, 137 հայվանը վէ 800 թիւֆէնք մեվճու

ԱՀՎԱԼԸ ՄԻԼԼԻՈՆԷ

Միւհթաճէրնէ մուավէնէթ վէ Սովետց Ռանձնաժողովը. — Տարիւսէնայի Թէեսիսի. — Առաջ. Տեղապահլարը Թաշնի վէ մահալը մէմուրիյէթլերինէ կէոնէրիլմէսի մէսելէսի. — Ս. Փրկիչ Խասթախանէսի.— Սանէտան բաշանը Թէֆթիշաթը.— Տախիլի մէմուրլար.— Խասթախանէներն իսլոհը ահվալի հագգընա պիր Թէքլիֆ.

Ահվալը միլլիյէյե հասը իթաֆկիմիզ չու պէնեաթ մուգատաէմէ օլարագ, եվվել պէ եվվել միւհիմմ պիր մէսելէսէն պահս իթմէք խասթէյօրզ.

Պիր վագըթտան պերու Թաշրա վէ Յերատաէթաէ պուլընան միւհթաճիյն ահվալնէ տաիր կազէթալարա մէգալէլէր տերճ օլունմագտա տը. Մագսէթիմիզ անլերի Թէքբար իթմէք տէյիլ տիր, չունքի բարեկենդան կիպի ումում իշին պիրեր եէվմը մահսուս օլան կիւներտե հեր քէս՝ քէնտի վիճանը հրսսիյաթընտան սէվգ օլընարագ, միւրաճաաթ իսէն միւհթաճիյնէ էլինտէն կէլտիկի մէրթէպէ մուավէնէթտէ պուլընճաղընա էմինիզ, անճագ պիզիմ տուշունտիկիմիզ նօգթա չու տը քի, պու սէֆալէթի Թախֆիֆ իթմէք իշին ճասա նէ՞ վասթաթար պուլունտիրիր. Էյտէն վէրիլէն պիր իսէ՝ պիր կիւ՝ վէ նիհայէթ պիր հաֆթտա պիթէր, վէյէվ պիր գաշ հաֆթա տէֆը զարուրէթէ մէտար օլտա՝ էրինէ հիչ հիւքմինտե տիր. Հալ պու քի մուավէնէթ տէ հեր կիւն հեր տագիգա օլամագ, նիհայէթ պիր կիւն կէլիր քի վերէն տէ պան տա օսանը. Կէչէն կիւն պիզ պու խուսուս հագգընտա տուշունտիկիմիզ սըրատա, կիւճի գուվվէթի երէրնտե պիր Թաչրալը մաթպատմըզա միւրաճաաթլա, հալինէ պիր իմտատ Թալեպ իթմէքտէ իսի. պու ատամ պիր կիւնլիւք իքի կիւնլիւք իսէ տէյիլ, իլլա պիր գաշ լիրալըգ պիր սերմայէ իսթէյօր իսի քի, ախզուլթա իլէ մէյզուլ օլուպ էֆրատը տիլէսինին մահչէթինի Թէատրիք իսէպլիսին. Պէօյլէ չալըշմաղա հազը պիր չօգ ատամլար տահա վարտը. պու կիպլերէտէն եալընը պիր քիչի 4-5 քիչի կէչինտիրէպիլմէկէ քեֆֆի տիր. պունը պիր հագիգաթ օլարը՝ պու սուրէթլէ Թեպէյյիւն իթահիի հալտե, արթըգ եալընը պու հիհէթ հագգընտա պիր Թեպիր տիւշունմէք իյճապ իսէր.

Իսանելէր զարուրէթը հագիգիյէյէ միւպթէնի օլմագտա, ինանը պիր այ տա Թենպելլիկէ տալըրտաղը ազիքտար տը. Պու խուսուս Պուլկարիսթանա հիճրէթ իսէն Էրմէնիլէրէ մուավէնէթ իսէն էճնեպիլէրին կէօղիւնէ բէք էյի չարբտը, վէ ախիրէն Վարնատա, Շումլատա ամելիյաթխանէլէր աշըգ պու հիճրէթ իսէնլէրի օրատա չալըշըրը-մաղը տահա միւնասիպ կէօրսիւլէր. Զաթէն նագտի իսանէտէն նէ ֆափտէ հասը օլտագ, կէչէնլէրտէ կազէթալարտա օգունտարընա կէօրե, Բաթրիգխանէտէն Վանա կէօնտէրիլէն 300 լիրա գաստը պիր մէպլղազան ատամ պաշնա 2 ղրուշ ալիշմիշ, Բաթրիգխանէ եալընը Վանա պիր տէֆտատան 300 լիրատան զիյատէ բարա կէօնտէրէմէզ, հալ պու քի, իքիչեր ղրուշ տա օմուշ օլմամըշ՝ հիչ քիմսէնին տէրատէնէ տէվա օլամագ.

Իմտի պիզ պու խուսուսաթ հագգընտա միւլահազաթտա պուլընընը-զըմըզ սըրատա, պաղը կազէթալարտա, Սովետց Ռանձնաժողով հասըլաթընն պու կիպի միւհթաճիյնէ թախսիս օլունմասը լիւզումընտան պահս օլունտրըզընը միթալէտա էյլէտիք. Պու Ռանձնաժողով 20 սենէ ագտէմ գահթզէտէկէտտա մուավէնէթ իթմէք իշիւն թեչքիլ օլընմըշ, վէ օլ վագըթ երէյիճէ հիւսնի խըամէթլէր իպրազ իտերէք, արթըրտըզը բարտ իլէ Սթամպոլտա Թիճարէթ խանընը ատթըն տրշ իտտ. Պու խանընն հասըլաթը իլէ՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընը պիր տարիւսէնայի հալինէ գօյմագտտիր սենէլերտէն պերու պիր թասավվուր զուհուր իթմէյ, վէ կազէթամըզտտա տախի պունընը մէնճիֆինտէն ատֆտֆլա պահս իտիրմիշ ի-տի. չիմտի պու թասավվուրտը, լայիհալը պերթարտի իտիրմէ, մէզքիւր հասըլաթընն թաչրա միւհթաճիյնէ թախսիս օլունմասը թէքլիֆ օլընըյօր, վէ պու խուսուստա տա հագգալը կէօրիւնմէք իւզրէ «էֆֆենտիմ, օ բարայը վագթըյլա միլլէթ վերմէտի մի՞, եէնէ միլլէթ վերիր, մատամ քի պու կիւն իհթիյաճ վար տը օնա տարֆ օլընմալը» տենիլիյօր. Էվվէթ, պիզ տէ օ բարայը տենիզ տթմալը տը տիմէյօրզ, հալպուքի օ բարա եօյէ պիր մագսէտ հասը օլընմըշ տը քի, օ սայէտ միլլէթն պիքէս գալմըշ օլան չօճուգպարընը գօյնա պիրեր պիւզիկ թագլանագ վէ տանլերէ պիրեր սենատթ եօյրէթմէք սուրէթիյլէ սեֆալէթը տթիյէլերի եատատան մահվ իտիլեճէք տիր. օ կէօսթերտիքլերի տագէ գա՞շ քիչինէն գաշ կիւնլեճ իհթիյաճընա քիֆայէթ իտեր, հալպու քի 100 քիչինէն էյի պիր սենատթ սահիպի օլմասը՝ 100 ֆամիլեայը եպէտի սուրէթտէ սեֆալէթտէն գուրթարըր, պինտէն ալէյհ պու խուսուսա են զիյատէ հասրը տիգգատ իտուղ, Սովետց Ռանձնաժողովը հասըլաթընը չու եա պու սուրէթտէ սարֆ իտեճէք երերտ, պիր տա եվվել տար իւս սենայինէն (արհեստանոց) աշըմտտը խուսուսընտան պահս օլընմալը, վէ թէքմիլ նպարը տիգգատ վէ զայրէթմիզ օ նօգթայա տթֆ իտիլմէլի տիր.

Պէլքի պաղլարը՝ միւհթաճիյնի վէ ֆուգարայը նէ՞ եաթալը, պունլարըն իմտատընա քի՞մ չիթապան օլճագ տրը եօլու իթիրազաթտա պուլընըրլար. Հալպու քի պունլարա իմատատա լիւզում օմմարզը իատատըն պուլունան եօգ տրը, պիզ պու խուսուսատա չօգ տէֆտ պահս իթմիյ վէ էհալիյնին մէրհամէթինէ մէյատան օգումըշըզ, վէ վագը օլան տավէթիմիզին սէմերէսի կէօրիւտիկի կիպի, էհալիմիզին երպապը իհթիյաճա հիչ պիր վագըթ իմատատ վէ մուավէնէթ տիրիպ իթմէյէճէկինէ տէ էմինիզ. Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իլե Վարչութիւն հէյէթի պու խուսուսաթտա թեչեպպիսաթընտան ֆարիգ օլմամագտա, վէ թէչեպպիսաթը վագտալարընը սէմերէլերի տէ կէօրիւմէքտէ տիր. Էհալիմիզ տախ էլինտէն կէլտիկի մերթէպէ իմատատ վէ մուավէնէթէն կէրի տուրմատընը հալտե, իհթիյաճընը հազրէ կիւզելճէ թեսվիյէ օլունտպիրիր. պինտէն ալէյհ մուվագգաթ պիր սուհուլէթ իչիւն, ամթիսե տախի պիր սատատէթ թէհրիսինէ խատիմ օլաճագ միւհիմմ պիր մագսէտին իպթալ օլընմասընը թէճվիզ իտէմէյիզ. Զանընը ճիդտանէմիզ կէօրե, չու միւթալէթմըզզ ճիւմլե թարաֆընտան թասվիպ օլունը.

Պիզիմ իչիւն մաթլուպ օլան չէյ, Սովետց Ռանձնաժողով հասըլաթըյլա Արհեստանոցը քիչատա օլընմասը տրը.

* * *

Շու սաթըրլարը եազըզընմըզ սըրատա, կէչէն հաֆթա կազէթամըզտա եազըլան պիր հավատես խասթըմըզտա կէլիյօր. Թաշրալարտա նասպ օլընճագ Առաջ. Տեղապահլարընն պիր ան եվվել մահալը մէմուրիյէթլերինէ կիթմէկլերի իչիւն, խարճրտահ Թէատրիքի զըմընտան Բազ. Ժողով՝ իպու Սովետց Ռանձնաժողով իլե միւգաքերէ իճրա իտեճէք իտի. Պու միւգաքերէրինն նէ մերքեզտե ճերէյան իթարկինէ տտրը հէնուզ գաթթ պիր մաւլումաթ տալընմամըշ իսէ տէ, պիզճէ պու խարճրտահ մէսելէսի տէ՝ մէզքիւր Ռանձնաժողով հասըլաթընն միւհթաճիյնէ իտանէթէն տարֆ օլընմասը Թէքլիֆինին եռանընտ եազըլտա էյի օլուր. Տեղապահլարընն խարճրտահլարը իչիւն մահալլերինտէն պիր մըգտար տագէ կէօնտէրիլը վէ Բաթրիգխանէտէ տէ պիր մըգտար զամմ օլընարագ պու ինթիյաճ Թեսվիյէ օլընպիլիր. պունընն իչիւն պինլերճէ լիրալարա ինթիյաճ եօգ տրը. Բաթրիգխանէներն պու մագսէտտ տարֆ իթարկի պիր գաշ եիւզլիրա տա պաշգա պիր սուրէթլէ Թեատրիք օլընապիլիր, էյի տիւշինլիրսէ պու տագէ իչիւն տիկէր պիր մենպա տա պուլընը. չէօյլէ քի՝ քիլիսէ, մէքթեպ վէ միւհթաճիյն տագէլերինտէն զիմմէթլերի օլան պաղը մտարուֆ զէվամ՝ Բազ. Ժողով Թարաֆընտան տավէթ օլընը, տաերքեար օլան ինթիյաճաթը զարուրիյէ քէնտիլերինէ պիլտիրիլերեք պիր մըգտար տագէ Թալեպ օլընսը. Բազ. Ժողով պաղլարընն նուֆուզ վէ Թեէսիրի պէօյէ պիր իչի պաշա չըգարմտաղ քեֆֆի տիր զանն իտէրիզ. Մէսելէ՝ ճիտտէն պու ճիհեթէ տթֆը նպարը զայրէթ իթմէք տիր.

Թաշին օլընան ըուհանի մէմուրլարընն մահալը մէմուրիյէթլերինէ կիթմէկլերի մէսելէսինէ կէլինճէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի պու հաֆթա եէնի Առաջնորդ Տեղապահլարը ճէլպ իտուպ, հագգլարընտա վագը օլան գարարը քէնտիլերինէ Թէֆֆիմ իթտիկինտե, իթիրազլարընուճու գօրմըշ, վէ եավալ եավալ՝ կէչէն ճումատա երթեսի կիւնքի նիսխէմիրտե խատսէթէն պու մէսելէ հագգընտա եազմըշ օլարզմըզ պիր մէգալէտե պէյան իթտիկիմիզ չիւպհեյեր պաշ կէօսթերմէկէ պաշլամըշ տը. Անճագ էմմիյէթիմիզ պերքեմալ տը քի, խատն ժողով եվվելճէ իթթիխազ իթմիշ օլարզը մուգարրերտա պիր կէօնտ Թեպեատիւլաթ եիւրիւթմէքտիզին, հարֆիյէն իճրասընտա հիմմէթ իտեճէք տիր. Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Թավարդապէտիկինտէն պերու, Տերատատէթաէ պէօյիւք պիր չեօհրեթ գազանմըշ օլարզարընտ բազմէն, Բաթրիգխանէներն էմրինէ իթտատ իտերէք հեր ներբեյէ կիսիրմէսի էմր օլընմըշ իսէ կիթմիշ, վէ հիւսնի խըամէթլեր իպրազ էյլեմիշ տիր. միւշարեյյեհե Բաթրիգլիք իչիւն վերիրիէն գուրարտ իշթէ պու էսաս իւզերինէ միւպթէնի իտի. Իմտի չունընն վէ պունընն խաթըր վէ կէօնիւլլերինէ պագմագսըզընն, քէնտիլերինի նիմունէի իմթիսալ իպրազ իտերէք, վագը օլան մուգարրերտաթն մէվգէր իճրայէ վազընա չուլշմալարը եհեմմ վէ ելզեմ տիր. Զունքի եհալիներն իհթիյաճաթը մէյատանտա իքէն, չու եա պու վարդապետն վէ եա Եպիսկոպոսըն խաթըրը՝ եհեմմիյէթտէն տրը գալը, պինտէն ալէյհ սէմուրիյէթտէ գաչընանլար հագգընտա Բաթրիգխանէճ թերթրպ օլընճագ մուճազաթ՝ եհալիճէ մէմնունիյէթլի թելագգը օլընը. Սոն կիւներտե խարբութտան վէ Թոգատատան Բաթրիգխանէյէ կէլէն մեքթուպլար՝ մէզքիւր մահալլերին իատրեի ումուրը բուհանիյէսի հագգընտա պուրտաղ զիյատեսիյլե սուր Թեէսիրի մուճիպ օլմուշ տը. Պունլարը Բաթրիգը միւշարեյյեհ պէղզաթ օգուլըպ կըրօն. Ժողովա հեվալե իթմիշ իսէ տէ, իշ պու գատարլա պիթմէզ, հեր հալտէ օրալարտա եհալիներն ումուրը բուհանիյէսինէ մէմուր օլաճագ պիրեր միւգթեատիր բուհանիր պուլընմասը եկեմ տիր. Պու խուսուստա սարֆը զայրէթ իտիլմէսի եկեմ տիր. Նասպ օլընան Առաջ. Տեղապահլարընն տախի հիւքիւմէթի Սենիյէ ճանիպինտէն մաղհտրը մուավէնէթ օլարագ, եհալիյէ տաիրեի սատատաթտա վազիֆեի Թէպարյէթի Թեմամէն իյի թթարեեճէքլերինէ էմիյէթը քեամիլեմիզ վարտը, վէ պունըն են պէօյիւք Թեէմինաթը տա մումիլեյհիւմ Տեղապահլարը նասպ իտեն խատն ժողով հազրէթլերընն կերեք տեվվեթ վէ կերեք միլլեթճէ մատարուֆ վէ հեր վէճճիլ միլեթպէր զեվաթտան օլամալարը տրը.

* * *

Ահվալի միլլիյէտէն պահիս օլան չու միւթալեաթմրզա խիթամ վերմեզտէն եվվել, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հագգընտա տախի պիր գաչ սեօղ սեօյլեմեկէ լիւզում կէօրիրիզ.

Մալիւմ օլտուզը վեճճիլ, Բազ. Ժողով՝ պու խասթախանէներն իսլահը տահվալի իչիւն իյճապ իտեն Թեատրիլերին իթթիխազըյլա մեճլիսե պիլտիրիլմէսինի՝ ստատ. Սահվան բաշա հազրէթլերինէ հեվալե իթմիշ տիր։ Բաշտի միւշարելեյհ՝ ումուրը միլլիյէտէ քեապը մեյեքե իթմիշ երպապը եհլիյեթտէն վէ տաթրզպտի հազրգատան պուլընմասըյլա, խասթախանէ տահվալիտէն անլայագագ են միւնասիպ պիր զաթ օլտուղը չիպհեճէն տրի տիր։

Հալ պու քի, ալտրըզմըզ մալիւմաթա կէօրե, բաշտի միւշարելեյհ իշպու մէմուրիյէթինէն պէօյիւք պիր սեմերե հասըլ օլաճաղընը իւմիտ իթմեյյօր. չունքի խասթախանէ տախիլինտե՝ թա միւարրատեն պայայարտագ իքինճի վէ իւչիւնճի տերեճէ մէմուրլարա գատատ միւհիմմ Թեպէտատիւլաթ իճրասընտա լիւզում կէօրմիւշ տիր։ Ֆիլհագիգա, խասթախանէներն պու տախիլի մէմուրլարը՝ հեր կեյեն կիսեն Հոգարարձութիւնը զայրէթինի սեքեթատ իթմիյլեր, վէ տանլերէ գարշը Թենգիտաթ (ինտրոտուքցիա) եազըլմասընա սեպեպ օլմըշլար տը։ Խասթախանէներն տախիլի մէմուրլարը հագգընտա չօգ չեյլեր իշտիրլը։ պունլարընն նըսֆը պիլե ատզրու օլա՝ Սահվան բաշա կիպի օնդեղիյեմիլի զաթըն Թեքֆիրլաթը՝ նէթիյճեսիդ գալը։ Պիզճէ խասթախանէներն եէնի պաշտան իսլահը զմընընտա Ստեփան բաշա հազրէթլերինէ սելահիյեթը թամմէ (ենդը երտոնտ) վերիմլեր, վէ բաշտի մուշարելեյհ տե տրթրգ իսթեատիկի մէմուրլարը գուլանըզ իսթեմեատքերինէ եօլ վերմէլի տիր։ Վարչութիւն՝ բաշտի միւշարելեյհ հագգընտա եմնիյեթը քեամիլե կէօսթերմիշ օլմասընտ մեպնի, իճրատաթընտ գարշը տա սետտը միւմանատաթ չեքմեյեճէկի աշիքտար տը։ Հոգարարձութիւն հեյեթինին՝ չու եա պու մէմուրընը պագա վէ տեմամը մէմուրիյեթի իչիւն իսթիրատտա պուլընճաղընը ատա մէմուլ իթմեյիզ. ղիրա, հեր հալտե խասթախանէտե գաշըրլան օլ գատատ պիշրեկեճանընը խաթրը՝ մեմուրիյեթտէ

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Վէնեթիկէ Թօրլանմըշ օլան պէյնէլմիլլի սրհհիյէ գօնֆէրանսը-նըն ֆէննի լլիպէյերի գօմիթէյերի՝ մուխթէլիֆ մէսէլէյերին հալլ ու միւզաքէրէսի մադսէաի իւզերինէ թէէսիս խարիպ, մեգքիւր մէսէլէյէր ումումիյէթ նօգթան նազարընտան միւզաքէրէ տլթքնա ալընմադաը։ Գու չիպէյերտէն պիրիսի՝ Ֆրանսա ումուրը սրհհիյէ միւֆէթթիշ բրօֆէսէօր Բրուսթ իլէ բրօֆէսէօր Սանթօլիքիսօնըն նէզարէթի տլթքնա օլուպ, եումուրճադըն էվրօբա խարիճինէ եայըլմասընը մէն իսթէր թէատրլերէ տիա մէսէլէյլերի միւզաքէրէ խտէճէք պիր։ Ի-քինեի չլուպ՝ Բօրթուկալ մուրախասը Տօգթ. Սիլվա Մարթէն իլէ Գլեճիգա մուրախասը Տօգթ. Պէգոնքն ըիյասէթի տլթքնա օլարադ, եվրօբա վէ Ասիատա իճրասը իյճադ իսէն թէատրլերի տուչիւ նէճէք պիր։ Գու մատամ՝ թէքրար աթիսէքի գէսմրա այրըլմըշ սըր։

Գիրինճիսի, Հինտիսթանատաքի եումուրճադ եէրլի օլուպ, չօգ տէֆա օրատան էթրաֆա սրչրամըշ սըր։ Իքինճիսի՝ Գատրա քէօրֆէզի, իւչիւնճիւսի Դրըմզը տէնիզ օ-լուպ հալը հազըրատ Դրըմզը տէ-նիզին Դամէրատ ատասընատ միւ-քէմմել պիր թէհֆիֆուլատնէ վար սըր։ Գունա Ինկիլիզ սէֆիրէյլերին-էն էքսէրիսի բիւյէթ իթմէյիպ, կիսէճէքլերի լիմանլարա ազրուճատ ազիմէթ իթմէքատէ ալրլեր։

Ինկիլիզլեր՝ էքսէրիյէթլէ գա-բանթինա ուսուլինէ իթիրազ իթ-մէք իսթէյօրլար։ անլերին բէյինէ կէօրէ, պուլաշզ պիր մահալէն կէլէն սէֆինի՝ թէհֆիֆուլանէ-լերատն պիրիսինէ եախատ պիր լի-մանա վիսուլինատ, կիւնլերճէ սէ-ֆինէ թէվգիֆ իսիմէյիպ եօլը վէ էյնանը թէմիզլէնմէսի՝ մագսատ քեռֆի օլատուը իսատասընատ աբրլար։

Ինկիլթերա թարաֆընատ գօնկ-ըյէ մուրախասա կէօնատերիլէն ազքի։ Սըն՝ եումուրճադըն եա-յըլմասը զարիպ պիր սուրէթատ վուգուսա կէլտիկինի, մէսելա պու-լաշզ պիր մէմլէքէթին պիր մա-հալլէսինատ բէք չօգ թէլեֆաթ իյդա իթիաճկի հալատ, երնէ օ մէմ-լեքէթատ պուլաշզ տիկեր պիր մահալլատ վեֆիյաթը բէք ազ պուլընազը, վէ իւչունճի պիր մա-հալլատ տախի եհալիսին մասուն պիր հալատ գալազդը տէրմյան իթ-միշ սիր։ Մամմարիյէյհ ազքիոր՝ իչի լեն սուգօրատա վասքիտի սրամ-յէթ իսէ տէ, պուլընն՝ եումուրճագա պէօյլէ օլմազդը տէրմյան ի-սրիյօր։ Սըհհիյէ գօնֆէրանսընըն պու ֆէննի չլուպսի՝ գօյերա վէ ազը հումմա կիպի տիկեր պուլա-շզ խասթալըգլարը եայըլմասընը մէն իսիճի թէատրլերի միւզաքէ-րի իսէճէք սիր։

***

Գոմպայատան ալընան հավատիսէ կէօրէ, եումուրճագ խասթալըգը՝ Ֆիւրաչիսէ վէ Հինտիսթանըն սաբր եյլատթընատ եայըլմագատա սրը։ Էկէրչի միւսապիրըն տատահ էսկի-սինէ նիսպէթլէ տահա ազ իսէ տէ, պունըն սեպեպի՝ եհալիսինն եարբրսը չէհրլերատն հիճրէթ իթմիշ օլմալա-ըընա աթթի օլընմալը սրը։ Շիմի-յէ գատատ Գոմպայատա 6780 միւ-սապ, 5805 վէթիյաթ, Ֆիւրաչիսէ 1457 միւսապ 1344 վէթիյաթ գայա օլընմըշ սրը։ Ֆագաթ իճրա օլու-նան չիտատէլի թէատրիրը սրհհի-յէտէն գուրթուլմագ իչուն կիզլե-նէն վուգուաթ տախի բէք չօգ օ-լուպ, պունլար մրգատարը բէմմիյէ տախիլ տէյիլ սիր։

ԱՍԻԷԻ ՃԷՐԱՀԱԼԱՐՅԱՆ

ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԷՄԷՆՏԻ

Գուլաշ խասթալըգլարը, պոշազ եա-տասը, գուլ պոշան, հիւննազ, ոչ խաս-թալըգլարը, մայասը, մէմէլէր, ֆիսթուլ, չիրբէնչէ, սըրատա, վիճուատա հասը օլան եարալար, սարլըգ, եէլ, գուլունճ, գրուդ վէ չըգազ կիպի խասթալըգլարատա մէհարէթի օլան էֆէնտիի մումարլէյնի՝ բազար էրթէսի վէ չարշէնպէ կիւնլերի սաաթ 3ճէն 8է գատար, Իսկիւսարատա Սէլամաղատա Ազքատանամ Ընկերու-թիւնըն խարէխանէսինատ, քէնարխէնէ միւրաճաաթ իսթէնլերի մէճճանէն թէ-սավի իսէճէկլիկի իլան եյլեր։

4—3

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Բուսմ բաթրիգը սապրգը Անթիմոս էֆ.-նին իսթիֆասը իւզերինէ փա-սարրուսարը 6ճէը կիւնիւ, եէրինէ պիր տիկերինի ինթիխապ իթմէք իւզրէ, պերմանիքլը նիզամ միւնա-սիպ կէօրանիքլերի զամլարը էսա-միսինի նէհայէթ 41 կիւն զարֆը-տա մէքթուպլա Բաթրիգխանէյէ կէօնատերմէյերի իչիւն 60 մէթրօբօ-լիտիկէ մէքթուպլար կէօնատերիլ-տիկի կիպի, Բաթրիգին ինթիխապ օլընճատադը կիւն, մէճլիսը ումումի-նէն իճթիմաընատ հազըր պուլընա-մագ իւզրէ հեր թեմ թարաֆրնա-տան պիրեր ճիմանի մէմուր կէօն-տերիմէսի խուսուսը տախի՝ 28 բիս-գօսլըզը իչար օլընմըշ սրը։

Ինթիխապ կիւնիւնէ դատար իճ-բա օլընճատագ սաիր մուամէյէլէր տախի պէր վէճճը աթի տերճ օլուս-նը։

Սինոդ ազասը յլա Տերսատէթատ պուլընճատագ օլան մէթրօբօլիտլէր՝ Նիկոմիտիսէնին Յինճի մատատսի մուճիպինճէ, Բաթրիգլիգ մագամը-նա նամզէտ ինթիխապ իատճէքլերի զէվաթը էսամիսինի, ինթիխապ մէճլիսինին իճթիմաընատ 5 կիւն էվվել եանի մարտը 14ինճի կիւնիւ-նէ գատար գարալը մէքթուպլա կէօնատերմէկէ մէճպուր սրրլար։

Օ կիւնիւ Բաթրիգ գայմագամը Գոսթանթինօս էֆ. ինթիխապ մէճ-լիսի ազասընը իճթիմատ տավէթ ի-տէճէք սիր։ Մէճլիսը մէզքիւր ա-զասը հեր նէ գատար 85 քիշիտէն իպարէթ իսէ տէ, ազալարատան նա-միզատ վէ եախատ ինթիխապ էսնա-սընատ թարրատա պուլընանլարը մէճլիսատէ հազըր պուլընամայատագ-լարը թապիր սիր։

Շիմտիյէ գատատ մալիմ օլան ինթիխապճիլարը էսամիսի չունլար սրը։

1.—Սինոդ ազասը.— Այասուս-լուգ, Էրեկլի, Իզնիկ, Իզմիր, Թը-բրապիզոն, Ահեոլու, Սիսանիու, կա-նոս, Լիմնոս, Ալասոնիա վէ Էլե-ֆեթերուսլիս վէ Բարբաթոս մէթրօ-բօլիտլերի։ Ալասոնիա մէթրօբօլիտի՝ շիմտիլիք չէհրը մէզքիւրատ պուլը-նըյօր իսէ տէ, ինթիխապ կիւնիւնէ տէկիզ պուրայա կէլէպիլէճէք սիր։

2.— Տերսատէթատ պուլընան մէթրօբօլիտլերատէն Կրէվենա, Լի-միճա վէ Բրեսբօ մէթրօբօլիտլերի։

3.—Մէճլիսը միւսթէլիֆ ազա-սը՝ Ֆենարի Բալիքը բաշա, Ֆօ-թիատ պէյ, Միլիթիատ էֆ., Մ. Գոսթանթին Բէյթրեաս, Մ. Ալէք-սանտր Գանկօս, Անթուան Սաուլա էֆ., Հօճի էֆ. վէ Բէսսէդզլու։

Գունատան մատատ, ինթիխապ իշիմրք իատճէք 62 ազա տախի թարին օլունճագ սրը։

1. Վիլայաթը Շոհանէ բիսգօ-բասլըգլարը թարաֆընատ 28 ճրա-մատի ազա, 2. Բաթրիգխանէ թա-րաֆընատ պէօյիւք լօղոթէթ վէ տիկեր իւքի մէմուր, 3. Ուլեա սա-նիսինէ գատար ատհապը բիւթպե-տէն 3 զաթ, 4. Միրալայ բիւթ-պեսինի հարդ իւքի ազքերի մէմուր, 5. Միլլքիյէ մէմուրլարընատ 3 զաթ, 6. Սուսամ պէյի մուրախասը, 7. Էրզապը ֆիւնունատ 4 զաթ, 8. Թիւճճարը միւթէպէրե-տէն 5 զաթ, 9. Պիր պանքեր, 10. Էսնաֆ թարաֆընատ 10 վէքիլ, 11. Տերսատէթ թարաֆընատ 2 մուրախասա։

Պիրինճի նէվատէն օլան ինթիխապ-ճիլար՝ բիսգօբօսլըգլարատա ճարի ու-սուլ վէճճ իւէ թայրն իսթիմէքատ սիր։ Սուսամ պէյի թարաֆընատ ինթիխապ օլընան մուրախասատան մատատա տիկեր ինթիխապճիլար՝ Սինոդ վէ մուխթէլիֆ մէճլիս ազա-սը թարաֆընատ ինթիխապ իտիլեր։

Շիմտիքի հալատ վիլայաթատքի բիսգօբօսլըգլար թարաֆընատ թա-յրն օլընճատագ ճիսմանի ազալա-ըրն ինթիխապնա պաշլանըգը կի-պի, չէհրիմիզ ինթիխապճիլարընըն տախի ճեռավելը էսամիսինին թան-զիմինէ պաշլանմըշ սրը քի, պունըն իսթիմատնատ Սամսպոլատքի իքի մուրախասա ինթիխապ իսիլեճէք սիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թապիպը մախսուս

Էմրազը էֆրէնճիլէ, Թէնասիւլիյէ վէ հիլիսիյէ։

Պէյօղլու Եիւքսէք Գալաբրըմ Աբարթքսան Վասիլաքի Ն՝ 17.

30—8

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ ԵՒ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՇՈՒՐՋԸ

Կրօնական Ժողովոյ վերջընթեր նասով արուած որոշմանց կարգին հրատարակ-ուած պարբերութիւն մը՝ եկեղեցական բարեկարգութեան փափաքողները գոհա-ցընելու բնութիւնն ունի, եւ իբր այն կ'արժէ որ այդ մասին լուսնքամբ չանց-ընենք, քանի որ, ինչպէս նաս անգամ կրկնուած է, մեր եկեղեցին է գլխաւոր կապը՝ որ ազգին անհատները կը միացնէ բարոյապէս իրարու հետ։

«Կրօնական Ժողովն հերքելի չդտաւ այն գրաւոր առաջարկութիւնն, որով կը խնդրուէր Ժողովէն եկեղեցական քննիչ-ներ կարգել, որպէս զի կիրակի եւ ան օրերը մայրաքաղաքս եկեղեցիներն այ-ցելելով, եթէ անոնն թերութիւնք, փա-փան զայնս Ժողովին տեղեկագրել ի պարտս ու պաշտօն անօրէնութիւնն։

«Հերքելի չդտաւեցն ըսելով, այդ տա-ռաջարկն ընդունուեցաւ. կրնանք հաստա-նալ թէ ոչ. տարկայ չենք գիտեր. իրա-ւութիւնը սա է որ այդ առաջարկը բե-բրդ անձնաւորութիւնը մասը դրած է այնպիսի վէրքի մը վրայ, որ եթէ երա-կար տանի իվեր եւ ամէն կողմ գոյա-ութիւն ունեցած է, վերջին տանիներ չա-փազանց զգեցուցիչ հանգամանք մը տա-ռած է, եւ եղած է մին այն բազմաթիւ պատճառներէն որք ժողովուրդը հեռաշ-հետ կը հեռացնեն եկեղեցիէն։

Եկեղեցւոյ մէջ եւ չարէնը գրեթէ տ-մէն օր տեղի ունեցած անկանոնութիւն-ները առանձի կարգ անցած են ժողովուր-դեան մէջ։ Այս անկարգութիւնները տա-ղի կ'ունենան քահանային կողմէն, ինչ-պէս եւ ժողովուրդին կողմէն. եկեղեցա-կան պարզ պաշտօնայի մը կողմէն, ինչ-պէս նաեւ այդ պաշտօնայնէրուան վրայ հանել կոչուողներուն կողմանէ։ Միայն թէ Աւետարանական պատգամին համա-ձայն, մարդ իր աչքին գերանը չտեսնե-լով, դիմացինին աչքին չիրը նշմարելու հակամէտ է մէջտ։ Այնպէս որ ժողո-վուրդը՝ միաբեր անգամ չանցներ թէ եկեղեցական բարեկարգութեան հակա-ռակ վարմունք մը կանենայ պէտք ե-ղած յարգանքով չվարուելով օրբաշխրին մէջ, (գլխարկով կենալ, խօսել եւն.), եւ քահանային կը մոռնայ թէ օրբաշխ պաշ-տօն մըն է որ կը կատարէ եկեղեցիին մէջ, եւ պարզապէս ու կրօնական ժողո-վուրդեան գայթակղութիւն պատճառող վարմունքներ կ'ունենայ նոյն իսկ եկե-ղեցական արարողութեանց պահուն։

Հարցը սառեցութիւնը հոգատարելու համար երկար բարակ ազացոյցներու-պէտք չունիմ, քանի որ եկեղեցի գա-ցողները պարատատ են հաստատելու գա-նանք։ Տակաւին անցեալ չարթուններ, մայրաքաղաքիս արուարձաններէ մէկուն եկեղեցիին մէջ, եկեղեցական պաշտա-մանց պահուն լուսարարին ու քահանա-յի մը միջեւ տեղի ունեցած բարձրա-ձայն բանակռուի մը հանդիսատես կ'ելլ-լոր հաւատացեալ ժողովուրդը. մին բա-մին վրայն եւ միւսը գալն կը փոխա-նակէին այնպիսի խօսքեր, որոց՝ եկեղ-ցիէն դուրս անգամ արտասանուիլը վա-յելուչ չէ։

Ակնառատ մը կը պատմէ, թէ ասկից քանի մը տարի առաջ, ուսգերեց մը, պատարագած միջոցին, ո՞վ գիտէ ի՞նչ-պիսի բարկութեան մը հետեւանօք Սկի-ռը զայրացկոտ չարժումով մը Ս. Սե-ղանին վրայ դրած է, ինչպէս մեկը ձեռքը դանուած դաւաթը վար կը դնէ, երբ սաստ-իկ զայրոյթի մը ենթակայ կը գտնուի։ Ու պահանջել որ հաստատուն մնայ ժո-ղովուրդին հաւատքը այն խորհուրդին վրայ, որ այնքան կերքով ու զայրոյթով կը մատուցուի։

Դպրապետի մը անուշադրութեան հե-տեւանօք երգեցիկ մանուկներու հոնած խմտուքը, կամ մեծ դպիրներու ու քա-հանաներու մէջ չատ անգամ պատահած խուլ բանակռուները, փոխատաց մանկան մը բաց գոչումները, եւ նոյն իսկ մաղ-թանք մը կամ աղօթք մը կարդացուել հարկ եղած տանն քահանայի չդոյութիւ-նը, եւ ասանց նման մասը մասը ան-կարգութիւններ, մեղի համար թէեւ ան-նշան, (քանի որ վարժուած ենք այդպի-սի բաներու), բայց ինքնին բաւական են նուազեցնելու մեր հաւատքը, եւ կոր-սընցնել տալու այն վեհութիւնը՝ զոր ե-կեղեցին պէտք է ունենայ մինչ ուրեւ-զած հաւատացեալի մը աչքին։

Եւ եթէ մայրաքաղաքին մէջ ամէն կողմ կը տեսնուին այսպիսի տխուր ե-րեւոյթներ, կրնանք երեւակայել թէ ի՛նչ-պիսի տեսարաններ կը պարզուին արա-ղեօք գաւառային եկեղեցիներու մէջ։

Գատանեկութեան ժամանակ մինչ Բերբա (Հալեպ) կը գանուէի, անգամ մը պատահեցաւ որ «Փառք ի բարձունս» ըսելու անկարող գանուեցան հոն տեղի քահանայք եւ դպիրք, որովհետեւ քա-հանաներէն մէկուն ըրած մէկ կատակին վրայ, ամէնքն ալ խնդալէն կը մարէին։ Եւ այս տեսեց մէկ քանի վայրկեան մինչեւ որ այդ քաքէնը լմցաւ։ Սայդ է որ այն պահուն եկեղեցիին մէջ հաղիւ մէկ քանի հոգի կար իբրեւ ժողո-վուրդ։ Զգեցեմ թէ քահանայից այս ընթացքին համար էր որ ժողովուր-դը եկեղեցի չէր երթար, թէ ժողո-վուրդ չդտնուելուն համար էր որ քա-հանաներն այդ անպատշաճ վարմունքը կ'ունենային։ Այդ կէտը ընթերցողը թող որոշէ։

Այս կատակերգական տեսարանէն վերջ, պարզենք սուրիշ տեսարան մը, զոր իրաւունք ունինք ազերգական կո-չելու։ Եւ ասիկայ տակաւին չատ թարմ ըլլալու արժանիքն ալ ունի։

Կեսարիոյ էֆէքերէ գիւղաքաղաքէն փետրվար 3 թուականով խմբագրու-թեան ուղղուած նամակէ կը քաղենք յետագայն։

«Ճանվար 19 կիրակի օրը էֆէքէրէի մէջ կը կատարուէին 7 հարանիքներ։ Գիւղին երկու քահանաներէն առաջինը՝ իւր պատկի աւարտումը կատարեց կիրակի գիշեր, իսկ երկրորդինը տեղի պիտի ունենար երկուշաբթի առաւօտ։ Գեանի մը ժամ առաջ պատկի խորհուրդ կատարող քահանան չէր կրնար առա-ւօտեան Գատարգի արարողութիւնն եւս կատարել. ուստի նոյն օրը գիւղին մէջ հիւր գտնուող Ղայա Բանարցի քահանայ մը՝ Թէեւ կիրակի օր պատա-րագիչ եղած էր արդէն, սակայն երկու-շաբթի առաւօտ բոլոր հարանեաց աչ-երուն խնդրանքին վրայ կը տարուի նորէն հանանել պատարագելու եւ կը սկսի պատրաստութեան, որպէս զի տր-ժանի լինի Ս. Խորհրդոյն մերձենալու։

«Մի քանի ժամ պատրաստութեան եռեւեռ լինելուն պատճառաւ կանուխէն եկեղեցի չի կրնար գալ. այն քահանան, որ նոյն օր պատգարը պիտի ըլլար, առանց պատարագիչ քահանային գալու

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթասա արը Սթամպոլսա Համիտիյէ ճասատէսինտէ Թոմսոն խանընտա, վէ Գյոզլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօը ասիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտա արը։

Շէպիէրէ

Առալիա, Գաղտասա, Լիմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Գէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գոնիա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Գանիա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգաբէ Դահիրէ, Բօրթսայիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուդապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եսիստ հիսապը ճարի գատէսինճէ՝ իգրաֆաթ ատա բօլիցա սէնէտաթը սգոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեսին պէտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչատը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեսի զիզբյմէթ մուհաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ դուբոն վէ բօլիցա պէտէլէրինի Թահսիլ, վէ Գօրսատա միւպայէաթ սըրարըյլարը-նը իյֆա վէ մէսաքիւքաթ պէյ ու ֆիւրսաթի իթթիկի, վէ Պանը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվսի օլունան նուգուտա իլգին,

Գիր սէնէ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպալիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպլադա 100տէ 1 ֆայդ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէգսուսթէտէն պաշգա էմթա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէսիկի, էմանէթին վէ եսիստ վէտիսի ատիյէ օլարադ թէվսի օլընան էշեանը մուհաֆազասընը տէբէօնատ իթթիկի,

Գէյօղլունտա քեսին չիւպէսինին էմթա մուամէլաթընան մասատա տիկէր մուամէլաթը քեսաֆէֆսինի իյֆա էյլէսիկի վէ բիտպա ֆիյաթը իւզրէ դուբուլը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէրի օգիլիսինը, Բուսիլի աէմիրեօլ թահվիլաթը, Եռնան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրսաթի իթթիկի, Սթամպօլ վէ Գյոզլունտա քեսին չիւպէլէրտէ Բուսիլի տէմիրեօլ թահվիլաթընընը բրամէլերի տախի սաթըլտըղը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայդ իլէ թէվսի օլընամագ իսթէնիլէնս ազէյի գատալ իթթիկի իլան օլունը։ 8—3

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

Մէրիլէթը ահլամտընա՝ 1304 սէնէսի յուլիս 14 թարիխինտէ իրատէի Սէնիլ չէրէֆեուսուր պուլրլան բուլ վէ ատամկա նիզամնամէսինին 22նճի մատատէինէ զէյլ իսիլնէ վէ 1305 դեկտեմբեր 25տէ պա իրատէի Սենիլ թասափգ պուլրըլան մատտէ մուճիպինէ, պիրճիլէլ իսարէխանէլէր վէ հիւքիմէթ ատնտրգլարը իլէ միւլթեղիմլեր թէէսիսթընա մուգապիլ ատվարը բէմիյէտէն վերիլէն մագզուզ սէնէտալէրինե, Թէլեկրաֆ վէ Օսթա նէգգարէթի իմտիխանէրինէ վէ միւրուր թեղգերէլերինէ վէ ավնը վէ պալգեզլարտա մախսուս թեղգերելերի. բէ եարըյարըլմաղ օլան բուլլարընը պէտէլթընը վերմէկէ միւքելլէֆ օլանլարընը պօրնը օլուպ, լաքին բուլը եարըյարըպ իպթալ իթմէկէ մէմուրին մէհպուրը օլարգլարընան, պունտան տոլայը համիլլերէ պիր կէօնա մէսուլիյէթ թէրեթթիւպ իթմէյէճէք տիր։

Գինանէլէյ՝ պալէտատ զիրգ օլընան էվրագատան պիրինի համիլ օլաղ տա, բուլը եարըյարըրլմամըշ վէ եա իպթալ իսիլմէմիշ վէ եսիստ հասատ նիզամսինէ ատան բուլ եարըյարըրլմըշ իսէ Տուլյունը Ումումիյէտէ իպրազ էյլէմէլերի վէ եսիստ կէօնտէրմէլերի, վէ պունտան տոլայը մէմուրիյնէն ալընմագ ճէզան նագտինին նրգիրընը 100տէ 70ի՝ տատկա նիզամնամէսինին 22նճի մատատէսի մանճինէճէ էվրագը իպրազ իսէնէ իթթ օրընճագը իլան օլընը։ 8—8

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ ՄԷՃԼԻՍԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ
Իլան.

Տուլյունը Ումումիյէ Թահվիլաթը միւպէտէլէսինին 27 նումէրօլը գուբոնը մուգապիլինէ, կէլէճէք 1897 մարտ 1/13տէն իթիպարէն մէզգիւր գուբոնլար իւզէրինէ զիրգ օլունան չէհիրլէրտէ, 1897 օգոստոս 12յէ գատար, 100տէ եարըմ ֆայդ վէրիլէճէկի, վէ զիրգ օլունան միւատէթին խիթամընտա, թէէսիյաթընը եալընդզ Տէրսատէթտէ վուգուպուլճաղը իլան օլունը։

1 մարտ 1897 5—2
Տէրսատէթ

ՍԱՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 մարտ

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	110—98
Օսմ. էհտամը. տէյլաբ	17—37
» » գարտանը	17—43
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	28—50
» » » Գ	17—60
Օթօման 1871	100—50
Օսմանը Պանգասը	10—
Բուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր ատս. մուԹանըզատ	105—
» իմթիյազը	—
Տուրքէ Սանկիյէ Մըսըր	104—50
Եունան 5 % 1879	22—
Գոյլիա իսթիգրազը	—
Գուլիպոս իսթիգրազը	85—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—.32

—

Բարիզ 5 մարտ

Երանս. էհ. 3 % ֆր.	102—40
» » 4½ %	105—50
Եէնի Օսմ. էհտամը տէյլաբ	17—15
» » » գարտանը	17—25
Միսրէ Ա.	—
» Գ.	17—75
Բուսիլի չըմէնտըֆէրի	083—25
Օսմանը Բէժիի էհտամը	267—
« Պանգասը	501—
Դրէտիթ Լիոնէ	747—
Դրէտիթ Ֆոնսիէ	—
Դէնթուտրը մէհգումի	—
Սիւվէյզի ազատընը	3182—
Իթալիա էհտամը	87—45
Մըսրը ֆինա. մուԹանըզատ	—
Բաքուվիթէ Թիւրք	—
Գամպիս 3 այ վատէ	22—50.

—

Վիէննա 5 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120—80
Բուսիլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	41—
Օսմանը Բէժի ազատընը	126—

—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

էհտ. ուս. տիւն ազչ. գտր.	20—01
» » » էն եիւքսէք	20—25
» » » էն ամաղը	20—
Պու. սատգոն ազչալը գ. ք.	19—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսիլի չըմենտ. ազչ. գր.	091—
» » էն եիւքսէք	093—
» » էն ազաղը	090—50
» » ազալը	088—
Բանքայ Թիւրքիա. ֆր.	456—
Ազչէ ֆոնտի	—
Բէյոր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Երէտի Ֆէնէրալ	6—
Սոսիէթէ Օթօման	8—
Օսմանը Միկսուրթա լիրքէթի	3—75
Բէյի ազատընը	12—20
Բրամվայ	6—80
Բրամվայ մասէյի	24—
Դոյրոյէյն Թաղա չիլի	05—
Էքսրոյ սիկարէթ Ա.	1—10
Բ.	1—05
Օրոզամի Պաղ Թիրէթիթնլրի.	110—

—

ԱԳԱՐԼԻԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Ֆամ. ակրաղը 100 գր. տան	Ղրչ. Բ
Գէյաղ մէգէմայէ ֆիրգը	108—17
Մէթամլի »	097—
Գէյլիգ »	102—10
Ալիթալիգ »	108—
Ինդիլիզ լիրասը	110—
Թաքսաղզ ալթունը	87—18
Բոլ	90—
Դրէմիզ ալթունը	51—10
Գարպոն գայմէսի	8—57

ԳԱՑԳԻՈ

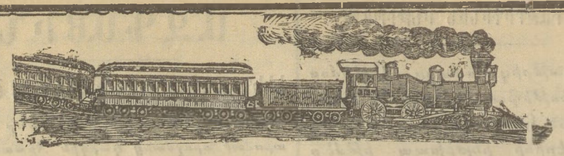
Լօնտրա	110—
Պարիզ 3 այ վատէլի	22—82

ԻԼԱՆԱԹ
ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէ իյիւն ալընճագ Թավուգ, հինտի վէ սաիրէնին՝ յուպաթքն 19ընճը կիւնիւ միւնագասասընա պայլանըլըպ 27նճի բէնճյենպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւճէկկինտէն, վէ եվվելճէ միւնագասասընա իպթիտար օլընան իքի նէվ մատէն քէօմիւրինին ատախ եէվմը մէզգիւրատ գարարը գաթիսինին իթասը մուգարեր պուլընարգընտան, Թաիպ օլանլարընը՝ էյյամը մէզգիւրեատ Խազինէի Խասսի Շահանէյէ Դէլմելերի։

18 յուպաթ 312 3—3

ՇԱՐԳ
ՏԷՐՍԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ՔԻՒԶԻՒՔ ՁԷՔՄԷՃԷ

1897 մարտիր. փետր. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ—ՁԷՔՄԷՃԷՃԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	10	12	62	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
	Սապահտան էպլէնէ գատար									Վագթը Հարէքէթթ							Եօլէնտէն ազշամ գատար							
Սթամպօլ		6 30	6 56	7 15	7 45	8 12	8 50	9 29	9 59	10 29	10 54	12	12 55	1 33	2	2 30	2 55	3 24	3 40	4 25	4 44	5	5 25	6	6 30
Գալաթա-Գարաբ		6 40	7 06	7 31	7 55	8 33	9 01	9 39	10 09	10 38	11 04	12 09	1 04	1 44	2 11	2 39	3 05	3 34	3 49	4 35	4 53	5 09	5 35	6 10	6 40
Եէնի-Գարաբ		6 44	7 10		7 59	8 37		9 43	10 13	10 42	11 08	12 13	1 08	1 48	2 15	2 43	3 09	3 38	3 53	4 39		5 13	5 39	6 14	6 44
Սամաթիա		6 50	7 16		8 05	8 43		9 49	10 19	10 48	11 14	12 19	1 14	1 54	2 21	2 49	3 15	3 44	3 59	4 45		5 20	5 45	6 20	6 50
Եէնի-Գուլէ		6 54	7 20	7 49	8 16	8 47	9 25	9 53	10 22	10 52	11 19	12 26	1 18	1 57	2 26	2 53	3 19	3 47	4 02	4 48		5 24	5 50	6 25	6 54
Մաղրիբէզ		7 12	7 31	8 06	8 34	8 57	9 36	10 08		11 02	11 31	12 36	1 30		2 38	3 07	3 34		4 13		5 10	5 39	6 05	6 38	7 10
Ա.-Սթեֆանօս		7 22	7 41	8 20	8 44		9 46	10 19			11 43		1 41		2 48		3 44		4 23		5 20	5 50	6 16	6 48	7 20
Քիւչիւք-Զէքմէճէ				8 30				10 28			11 52		1 50										6 25		

ՔԻՒԶԻՒՔ—ՁԷՔՄԷՃԷՃԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	61	55
	Սապահտան էպլէնէ գատար									Վագթը Հարէքէթթ							Եօլէնտէն ազշամ գատար								
Քիւչիւք-Զէքմէճէ			6 17									10 40		12 19			2 14						7 06		
Ա.-Սթեֆանօս	6		6 27	6 56		7 52		8 24	9 04		9 58	10 50		12 29			2 24	2 56		4 01		4 57	5 25	7 21	5 55
Մաղրիբէզ	6 11		6 38	7 07	7 30	8 03		8 36	9 15	9 40	10 10	11 02	11 41	12 40	1 46		2 36	3 07	3 39	4 12		5 09	5 38	7 43	6 07
Եէնի-Գուլէ	6 27		6 53	7 19	7 41		8 19	8 48	9 26	9 52	10 22	10 51	11 17	11 52	12 51	1 58	2 24	2 52	3 18	4 01	4 23	5 23	5 49	8 07	6 23
Սամաթիա	6 31		6 57	7 22	7 46		8 24	8 52	9 30	9 56	10 26	10 55	11 21	11 56	12 55	2 02	2 28	2 56	3 22	4 05	4 26		5 26	5 53		6 27
Եէնի-Գարաբ	6 37		7 03	7 28	7 52		8 30	8 58	9 36	10 02	10 32	11 01	11 27	12 02	1 01	2 08	2 34	3 02	3 28	4 11	4 32		5 32	5 59		6 33
Գալաթա-Գարաբ	6 42		7 07	7 32	7 56	8 20	8 34	9 02	9 40	10 07	10 37	11 06	11 31	12 08	1 05	2 12	2 38	3 06	3 32	4 17	4 36	5 08	5 37	6 08	8 21	6 38
Սթամպօլ	6 50		7 15	7 40	8 04	8 28	8 42	9 10	9 48	10 15	10 45	11 14	11 39	12 16	1 13	2 20	2 46	3 14	3 40	4 25	4 44	5 16	5 45	6 16	8 30	6 46

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1897 փետր.ըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ապուլիրտան էհէրիյէթ

ՍԹ. Տէ.
1 45 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը. (1)
2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Գոմանճէ, Ճասը Գոմանճը, Գալամբշ, Մուսա. (3
2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան սաաթ 3.30ատա.) (4)
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9ատա). (2)

Քիւչիւքտէն Ապուլիր Ճանդիրի

3 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մուսա, Գալամբշ, Ճասը Գոմանճը, Գոմանճէ, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ապուլիրտան էհէրիյէթ

2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան սաաթ 3.15ատ). (4)
2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Գոմանճը, Ճասը Գոմանճը, Գալամբշ, Մուսա. (3)
8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գասդքէպ. (Պ. Ատատան 9.15ատ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քիւչիւքտէն Ապուլիր

3 15 Գասդքէպ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մուսա, Գալամբշ, Ճասը Գոմանճը, Գոմանճէ, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր կիւնլերինտէ մասրա Ապուլիր Վէ Ապուլիր Ճանդիրինտէ էհէրիյէթ

2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Գոմանճը, Ճասը Գոմանճը, Գալամբշ, Մուսա. (3)

Քիւչիւքտէն Ապուլիր Վէ Ապուլիր Ճանդիրինտէ

10.40 Մուսա, Գալամբշ, Ճասը Գոմանճը, Գոմանճէ, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քիւչիւքտէն Ապուլիր Վէ Ապուլիր

10 40 Մուսա, Գալամբշ, Ճասը Գոմանճը Գոմանճէ, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

Ապուլիր Վէ Ապուլիրտան էհէրիյէթ

2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Գոմանճ3 ճը, Ճասը Գոմանճը, Գալամբշ, Մուսա. (-

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ապուլը ըզմանդէքէրէն գիրիսուրէք Քիւչիւքտէն

ՍԹ. Տէ.
12 30 Իսպիէշէհիրէ կիտէն
2 30 Բէնտիկ կիտէն
4 10 Պիյա Թէատիէք
5 05 Բէնտիկ կիտէն
8 36 Իզմիտ կիտէն
10 30 Բէնտիկ կիտէն
11 30 Բէնտիկ կիտէն

Հայտար-Բաշտան

1 40 Բէնտիքատէն կէլէն
3 10 Բէնտիքատէն կէլէն
4 50 Իզմիտատէն կէլէն
7 08 Բէնտիքատէն կէլէն
9 20 Բէնտիքատէն կէլէն
11 Պիյա Թէատիէք
12 Իսպիէշէհիրատէն կէլէն

ԳՆԱՏԲԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

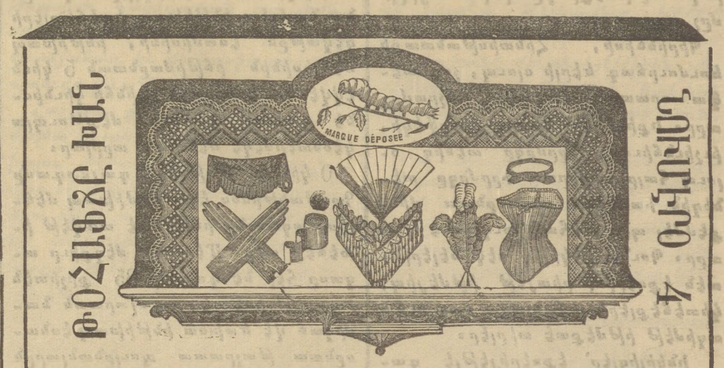
ԵԷԼՄԻՃԷ Քիւչիւք ՍԹ. Տէ.	Գասը բէյատէն ՍԹ. Տէ.	ԲԱԶԱՐ Քիւչիւք ՍԹ. Տէ.	Գասը բէյատէն ՍԹ. Տէ.
1 30 (1)	1 30(1)		
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու իշարէթլի սեֆէրլէր՝ փետ.ըն 1էն-ճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր լէրէճէ եվվել հարէքէթ իսթէճէլլեր տիր։

(2) Թալանդը ճասմաա երթէսի կիւնլէրի գասընգէօյինտէ օղրայճագ տըր։

(3) Իշպու իշարէթլի սեֆէրլէր՝ Բամպան Պալամպէրն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն սաաթ 1ի 45 տագիգա կէլէրէք հարէքէթ իսեճէլլեր տիր։

(4) Իշպու իշարէթլի սեֆէրլէր՝ Բամպան Պալամպէրն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Բէնտիք իսբէլէսինտէն 1.30ատ վէ Պ. Ատատան սաաթի Չյի էլբեկ կէլէճ հարէքէթ իսեճէլլեր տիր։



Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՇՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէսիս օլունան մաղազան մէզգիւր՝ պու սէֆա Հաճըլօ խանընտան միւճէտատէն ընչա օլանան Թօհաֆէյի խանընտա նագլ օլունմըշ օլմաղլա, մաղազան մէզգիւրէսի զարէֆ նէֆիս վէ օճ մնատալարտան օլարագ պէթ իւզրէր մալլար գիւրսիթի օլունը։

ՊԻՕՏԷԼԷՐ. բամիրգա վէ մուսալլեն իւզրէգլէյլալ վէ էլվան հէր էնտէ զարէֆ դանզէք չէշիտլէր։—ԹԱՆԹԻԼԱԼԱՐ. վալանտիէն, գաս.օ, Թիլ, Հանիէլ, իսլանտեզ, քէօսիրլ վէ սաիրէ։—ԳՈՐՏԷԼԱԼԱՐ. ալալա տուալը ֆաս, կաօն, մուատ; ֆանթազի, շանծան, գասդիֆէ։—ԲԱՍՄԱՆԹԸՐԻ. պուլնճնուգլը, իբէգլը, ոբրմալը վէ սաիր կանդիլլէրլէր, գօլեէլեր, մոթիվլեր, արշընլա եվամանթ բասմանթ բիրլեր, թիլլեր վէ մուատպուլար։—ԻՒԼԵՒ Վէ ԿԱԶԱԼԱՐ. գէզէ ամկլէ, գէզէբլիս, կաղ կօֆէ, մուսալլեն, կոզանամն, թաւլամատ։—ՄՈՐԹԻՆԵՎԻԼ. իբէգլի վէ եուլը պարէէլեր, եուլը վէ թանթելա ֆաքէշլէրը, ֆէնշիլէրը, շարբալար, վէլվալար, թանթելա եագալար, կէօսլերի, իբէգլի վէ քէտէն ելյարվէնլէր, ալեա ֆարսոզլ ալալաքանան վէ բելուրլը «էքթանգիլը» գօրսէլէր, տիյաֆ նամ, չէչէգլի, բըչմաքլի լանտա վէ կամա շալար, եուլը պէլթա վէ գաբզանար, ֆիրալ բերատելբերը, կէլանլրգ վուալար, վաքթիրլրգ լաճուգ եվամալարը վէ շաբգալար վէ գալրեիրմ։

Թօքատան վէ բերաքնէթէ օլարագ զարէֆ եՀվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ ֆիյաթլա սաթըլըր։

ԱՆԳԻՐԸ
ԷՕՄԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրէգ. ֆրանգ.
Քէֆալէթ ազչէսի 1889 գէկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա բանէն սեպալիդին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսալէ օլունան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տատէ եէսալէ օլնան սեպալիդին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաֆընտա վերէտէ. ինէ լաքանտիր վերիլէնք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանա թէէսալէ օլնան ալեհինէ (պենեքրա)՝ սէնէվի ալընան իւզրէնէլերին 100տէ 25ինէ պալդ օլմըշ տըր։

Պիր սիւտուէլը մուայյենէտէ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանապա թէէսալէ օլընան թէսէլթիւատ՝ սիկուրթա իտիյէ մէգասրը սեբմայէլէրէն 100տէ 41 պուչուգընա պալդ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԻՐԼԻ» սիկուրթա գամանանասընընն պայլըճա չերիսիթի պերվեճէնը աթթ տիր։

1.—Վէֆաֆի վուգուբլյա իբրամպէ սիլագ իյիւն սիկուրթա։ Մեեելա,

35 եաշընտա օլան պիր քիսսէ վէֆաֆընտան սանդիր տերհալ վերեսեսինէ 10000 ֆրանգընգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլընմագ վէ միւտուէլը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէսէլթիւատ ախընընա հնդգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսալէ իտեր։

2.—Պիր միւտուէլը մուայյենէտէ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չաճուալլարա սերմայէ իյիւն թախսիսաթ, տօթասիոն)։ Մեեելա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգընգ պիր իւճրէթի վերիլտիկի հալաթ, պիր եաշընտա իգեն սեկուրթա իտիյէն պիր չաճուգ 20 եաշընը պլիթիրլգատ, 10000 ֆրանգընգ պիր սերմայէ ախընընա քէսալը ոթթիհգագ իտեճէք վէ Գումբանանանը թէէսալթիւատընտան 100տէ 85ինէ հիսսէ օլանագ տըր։

Զաճուալարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթասիոն) իյիւն սիկուրթայա եաղլանալարը թէէսալթիւատ հիսսէի՝ օ.թա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գաստար չգգմըշ տըր։ Պու հիսապտա ադրգասմ՝ սիկուրթայա եաղլանալար՝ պէհեր 1000 ֆրանգ իյիւն 415 ֆրանգ տա թէէսալթիւ ալմըշլար տըր։

Գարշըլըգ ճիւզի պիր սիկուրթա ուճրէթի թէէսալիյէ օլունաղը թագիրատ, վէֆաթընտա վերեսեսինէ իբրամիլ վերիլէնք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանալարը վերտիքլերի իւճրէթլերը տախի թէէսալինագ թահլիլընտա ալագալիրլեր։

Պիճիրիլէ սեսարինը թահսիլիյէ՝ պալէտատ մուհարրեր իւճրէթլերէ տախիլ օլուպ, պունտան մնատա գումբանա՝ տիկեր պիր չոգ գումբանեալար կէլի Շարգտա զարար ու զիյանը իյիւն ֆայդա ըտմ՝ ախլ լիթմեզ։

Պիճիրիլէ մալումատ իյիւն Տերսատեթտա ումումի ատճենթէ Մ. ԼԻՕՆԵԼ ՊՕՆՏԻՒ միւրաճաաթ օլունա։

Գումբանեանընի իտաղ եթանէպ՝ Պէյօղլունտա Թրնել մէյտանընտա Մայէր մաղազանը իքինճի գաթընտա տրը։

Գումբանեանընի զանքերի Մ. Ս. Ալալէ տիր։

ԲՕԼ ՇՕՇԱՖԵՏԱՆ
ԵՒ ՔԻՒԷ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ՊԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԸԶԱ ՄԻՒԹԻԱԼԻՏ
ԱԼԻԱՆԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթեալլիգ էնվաթ ալեթթ ու էսէվաթ մէվճուտ տրը։

Էղճիմէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիգտէն (գասուչուտան) մասամուլ մէվասատ միւխթէլիֆէ, գասդ պաղլարը, էնվաթ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյանեան՝ հէր նէվ օրբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սերէօճատ իտեր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԷՐՆ ԷՆՇՈՒՐԱՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,800

Նալիֆ իւլ պէյան իքի գումբանա եՀվէն ֆիյաթլա վէ միւթեալլ չերիթէլ խանէ վէ եչա վէ էմթաա թիճարէտ վէ սիրէ սիկուրթա իտուպ, դասանքի վուգուբնան սերգագ պերմա ճիրզ մուգավելէ թաղմին իտեր։ Եանկէ ճիրհէթնատ թաղմինաթ 20,000,000 ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000. Իսթիյաթ ազչէսի ինկ. լիրասը 0110,00

Իշպու գումբանա եՀվէն՝ ֆիյաթլա վէ միւթեալլ չերիթէլ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլքէն սեֆինէսիյլէ մերուզ էմթաա թիճարէյէ, կրուբ վէ նօյ պէտեալ սիկուրթա իտեր։ Մուֆասալ մալումատ իյիւն Գալաթասա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրեր նումէրօսուրա մէզգիւր իւլ գումբանալար սէնէթի ԳԱՌՆԻԿ Ե. ՍԵՐՈՐԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէկի։